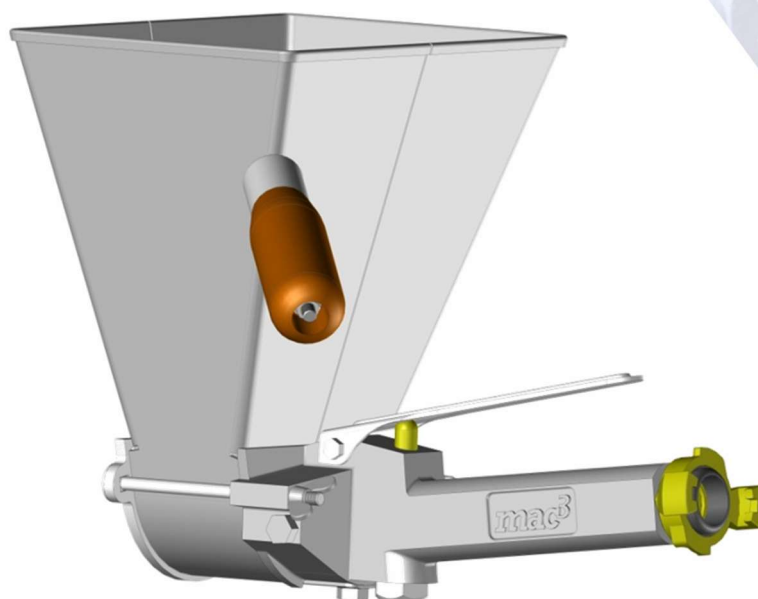


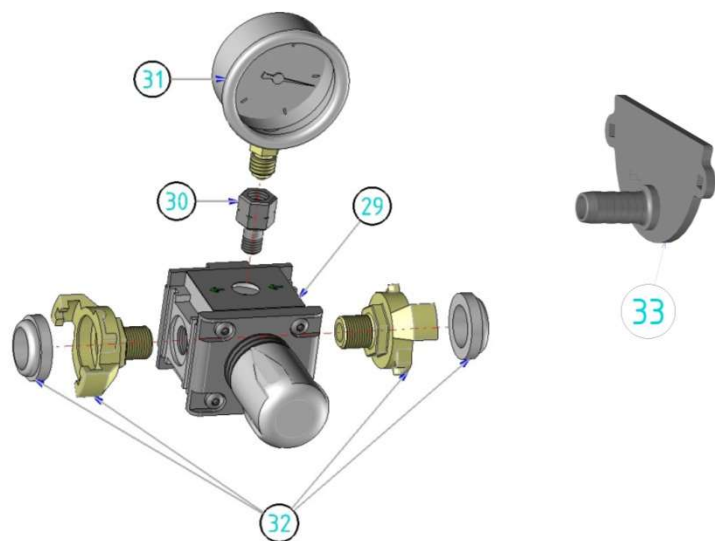
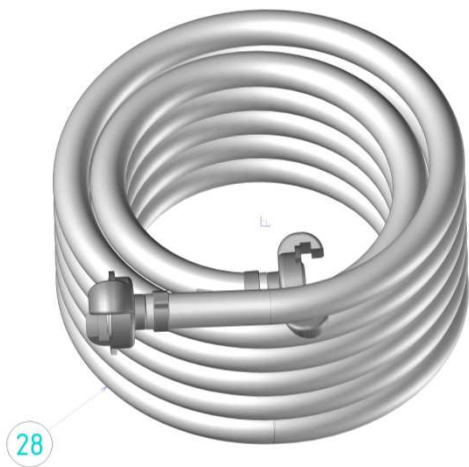
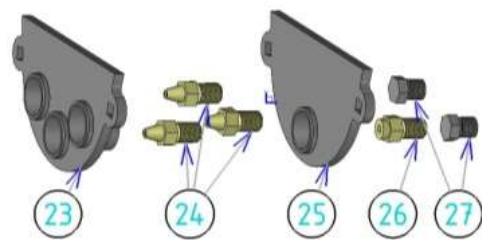
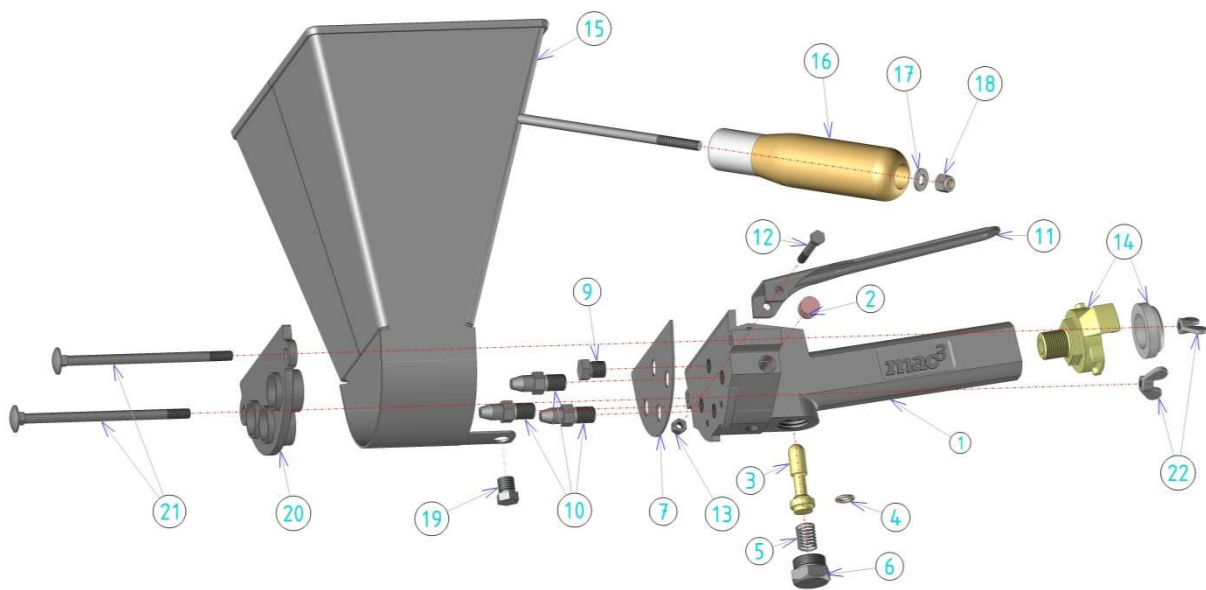


**SABLON
ROUGH-CASTIN TOOL**

S1



Ref : MAC3DP01989 Indice : 09

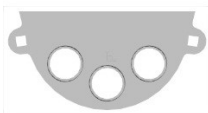
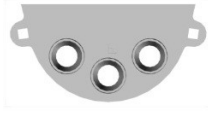


Repère	Référence	Nombre	Désignation	Designation
1	MAC3AP00896	1	Poignée	Handle
2	MAC3AP01839	1	Bouchon	Plug
3	MAC3AP00820	1	Soupape	Valve
4	MAC3AP00915	1	Joint	O-ring
5	MAC3AP00841	1	Ressort	Spring
6	MAC3AP00910	1	Bouchon	Plug
7	MAC3AP00897	1	Plaque	Plate
9	MAC3AP00908	1	Bouchon	Plug
10	MAC3AP00900	3	Buse Ø4 longue	Long nozzles Ø4
11	MAC3AP00901	1	Gâchette	Trigger
12	MAC3AS00912	1	Vis	Screw
13	MAC3AS00913	1	Ecrou	Nut
14	MAC3AS00919	1	Raccord	Coupling
15	MAC3AP00895	1	Trémie	Hopper
	MAC3AP03320	OPTION	Trémie plafonnier	Cieling hopper
16	MAC3AP00917	1	Poignée bois	Wood handle
17	MAC3AS00916	1	Rondelle	Washer
18	MAC3AS00878	1	Ecrou	Nut
19	MAC3AP00908	1	Bouchon	Plug
20	MAC3MP01982	1	Plaque 3 trous Ø20	Plate with 3 Ø20 holes
21	MAC3AS00909	2	Vis	Screw
22	MAC3AS00914	2	Ecrou	Nut
23	MAC3MP01983	1	Plaque 3 trous Ø14	Plate with 3 Ø14 holes
24	MAC3AP00898	3	Buse Ø2.7 courte	Short nozzle Ø2.7
25	MAC3MP01984	1	Plaque 1 trou Ø14	Plate with 1 Ø14 hole
26	MAC3AP00899	1	Buse Ø4 courte	Short nozzle Ø4
27	MAC3AP00908	2	Bouchon	Plug
28	MAC4AS00035	1	Tuyau 10m	Hose
	MAC3AP01991	1	Coffret	Box
OPTION	MAC4AS00031		Manodétendeur	Pressure regulator
29	MAC4AS01963	1	Détendeur	Pressure regulator
30	MAC4AS01965	1	Réduction	Fitting
31	MAC4AS01964	1	Manomètre	Pressure gauge
32	MAC3AS00919	2	Raccord	Coupling
OPTION				
33	MAC4AS00034		Plaque à jointer	Plate for grout
	MAC3AS00920		Joint raccord express	Gasket for coupling

Rep		Kit Pour Réparation	Repair Kit
	MAC3KS02147	Poignée	Handle
		1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 19	
	MAC3KS02148	Soupape	Valve
		3, 4, 5	
	MAC3KS02149	Trémie	Hopper
		15, 16, 17, 18	

CARACTERISTIQUES

Poids / Weight (Kg / Lb)	2.5 - 5.5
Capacité de la trémie / Hopper Volume (Litres)	3.2
Pression / Pressure (Bar / Psi)	3.5 - 45
Consommation / Air consumption (l/mm / CFM)	Entre 500 et 1200 - Between 18 ans 42
Flexible / Hose (mm / In)	Ø13 - Ø1/2"
Niveau de vibrations / Vibrations level (m/s ²)	<2.5

Plaques / Plates :	Buses / Nozzles :	Bouchons / Plug	Travaux / Working :
 Plaque 3 trous Ø20 Plate with 3 Ø20 holes	3 Buses longue Ø4 3 Long nozzles Ø4	0	Enduit grossier Rough render
 Plaque 3 trous Ø14 Plate with 3 Ø14 holes	3 Buses courte Ø2.7 3 Short nozzles Ø2.7	0	Enduit moyen et fin Medium or fine render
 Plaque 1 trou Ø14 Plate with 1 Ø14 hole	1 Buse courte Ø4 1 Short nozzle Ø4	2	Crépissage rustique Rustic Render
	1 Buse courte Ø2.7 1 Short nozzle Ø2.7	2	Tyrolienne Fine rustic render
 OPTION : Plaque à jointer Option : Plate for grout	1 Buse longue Ø4 1 Long nozzle Ø4	2	Joint Grout

CONSIGNES DE SECURITE

Dans ce document, sera nommé par le mot "utilisateur" une personne correctement formées et âgées de 18 ans minimum.

CONSIGNES GENERALES

- Avant toutes utilisations, le ou les utilisateurs potentiels des appareils pneumatiques doivent:
 - Avoir lu et assimilé les consignes de sécurité et d'utilisation de ce document.
 - Avoir pris connaissance des réglementations locales éventuelles
- Pendant toutes utilisations, le ou les utilisateurs potentiels des appareils pneumatiques doivent:
 - Respecter impérativement les consignes de sécurité et d'utilisation de ce document.
 - Respecter impérativement les consignes spécifiques au chantier ou du lieu d'utilisation.
- Utilisez toujours un équipement de protection individuelle homologué.

Les utilisateurs et toutes autres personnes présentes sur la zone de travail doivent porter un équipement de protection individuel comprenant au minimum :

- Casque de protection
- Protections auditives
- Protecteurs des yeux (lunette, masque...) résistants aux chocs avec protection latérale
- Appareil de protection respiratoire, le cas échéant
- Gants de protection
- Bottes de protection adaptées ou chaussures de sécurité à semelle antidérapantes.
- Salopette de travail résistante ou vêtement similaire ajusté (même en cas d'intempérie) qui recouvre les bras et les jambes.
- Sur la zone de travail, tenir à distance toutes personnes ne pouvant être considéré comme un utilisateur.
- Ne pas porter de bagues, chaînettes, gourmettes qui peuvent être happés par des organes mobiles des appareils.
- Ne pas utiliser de produits dangereux pour l'entretien ou le nettoyage des appareils: gasoil, essence ou tous ingrédients volatils (risque d'explosion).

AVANT MISE EN SERVICE

- Pour l'appareil vérifier:
 - L'absence de criques, fissures et écaillages.
 - Que tous les boulons correctement serrés et en état.
 - Que les équipements de sécurités sont en place et en bon état de fonctionnement.
 - Que le corps et la commande sont en bon état de fonctionnement.
- Pour le flexible d'air comprimé vérifier:
 - Qu'il ne soit pas craquelé ou ne présente pas des écorchures profondes
 - Qu'il ne soit pas bouché.
 - Le bon état, le montage et le serrage corrects des raccords afin d'éviter qu'ils ne se détachent brutalement en cours de travail.
 - Que les joints sont en place et en bon état.
 - Que le tuyau utilisé soit celui recommandé par le constructeur.

UTILISATION

- NE jamais:
 - Mettre sous pression un flexible d'air comprimé non raccordé à un appareil (exception: purge contrôlée de la tuyauterie)
 - Utiliser l'appareil ou ces accessoires pour un autre usage que celui pour lequel il a été conçu
 - Pointer une flexible d'air comprimé vers soi-même ou vers autrui (personne ou animaux)
 - Pointer l'appareil vers soi-même ou vers autrui (personne ou animaux)
 - Poser ou maintenir l'appareil sur ou par la gâchette (risque de démarrage incontrôlé).
 - Laisser un appareil à terre, dans la poussière, la boue, l'eau...
 - Déplacer l'appareil par le flexible d'air comprimé.
 - Tenter de débrancher le flexible d'air comprimé sans avoir fermé la vanne/robinet d'alimentation et purgé complètement l'appareil et les flexibles d'air en actionnant la gâchette.
- Toujours:
 - Lire attentivement le mode d'emploi des fournisseurs de produit à projeter et respecter leur consigne.
 - S'assurer que la pression d'utilisation ne dépasse pas les 7 bar.
 - S'assurer que la pression reste constante lors de l'utilisation de l'appareil
 - Régler la pression d'utilisation à l'aide du détendeur recommandé en prenant soin de contrôler le sens de montage de ce dernier.
 - Ouvrir le robinet/vanne d'alimentation progressivement.
 - Monter des goupilles de verrouillage et/ou utiliser des câbles de sécurité pour tuyaux flexibles, afin d'empêcher tout risque de déconnexion.
 - Etre dans une position stable et tenir l'appareil fermement à deux mains avant de démarrer.
 - S'assurer de garder une position stable durant l'utilisation
 - S'assurer qu'il n'y a pas de canalisations de câbles électrique, ou autre dans la zone de travail afin d'éviter tout risque de contact avec l'appareil.
 - Arrêter l'appareil avant tout déplacement
 - Couper la pression en cas d'arrêt accidentel et vérifier tous les raccordements avant de réutiliser l'appareil.
 - Couper l'alimentation en air et débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
 - Stocker à l'abri des intempéries.
 - Stocker hors de portée des enfants.

RECOMMANDATIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

Avant et pendant toute utilisation, lire et suivre les consignes du chapitre ci-dessus

Avant utilisation :

- Vérifier que le compresseur est suffisant pour assurer le débit nécessaire à la pression recommandée pour l'ensemble des appareils utilisés simultanément.
- Purger le flexible d'air comprimé en ouvrant progressivement l'alimentation afin d'éliminer la condensation et les impuretés.

Pendant utilisation :

- S'assurer que la pression à l'appareil soit de 3.5 bar.
- Vérifier les pertes de charge (Longueur de flexible et dimension des raccords) dans le cas où la pression d'utilisation voulue (voir caractéristiques) n'est pas atteinte.

Entretien :

- Après chaque arrêt, vider la trémie et placer l'appareil dans un bac plein d'eau
- Pour les arrêts longs, nettoyer l'ensemble des pièces
- Après le dernier arrêt de la journée d'utilisation nettoyer l'ensemble des pièces et graisser la soupape de commande.
- Stocker l'appareil dans un local protégé
- Toute modification sur l'appareil peut provoquer des blessures physiques à vous-même ou aux autres. Ne jamais modifier l'appareil. Tout appareil modifié n'est plus couvert par la garantie ou la responsabilité produit.
- Ne pas essayer de réparer soi-même un appareil, faire appel au service après-vente agréé par MAC3.
- Utilisez uniquement des pièces détachées, des outils et des accessoires d'origine approuvés par MAC3.
- Faites remplacer immédiatement les pièces endommagées.
- Faites remplacer rapidement les éléments ou pièces usés.

MAC3 se réserve le droit de modifier, sans préavis, les produits et spécifications.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use read and follow the instructions in this chapter.

In this document, will be appointed by the word "User" means a person properly trained, non-disabled and aged at least 18 years.

GENERAL INSTRUCTIONS

- Before use, the potential users of pneumatic devices should:
 - Having read and understood the safety and use of this document.
 - Be aware of any local regulations.
- During use, users, or potential users of pneumatic devices should:
 - Always follow the safety instructions and use of this document.
 - Follow the specific rules of the site or place of use.
- Always use approved personal protective equipment.

Users and other persons present on the work area must wear personal protective equipment including at least:

- Helmet
- Hearing protection
- Eye protectors (goggles, masks...) shock resistant with side shields.
- Respirator, if necessary.
- Protective gloves.
- Suitable protective boots or safety shoes with slip-resistant sole.
- Working resistant overalls or similar garment adjusted (even in bad weather) that covers the arms and legs.
- On the work area, keep away all those that cannot be considered a user.
- Do not wear rings, chains, bracelets that can be caught by moving parts of equipment.
- Do not use hazardous materials for maintenance or cleaning of equipment: diesel, gasoline or any volatile products (risk of explosion).

PRIOR TO START UP

- For the pneumatic tool, check:
 - The absence of cracks, fissures and flaking.
 - All bolts are properly tightened and state.
 - That safety equipment are in place and in good condition.
 - That the shifter and the latch holding the tool are in good working condition.
- For the air hose, check:
 - It is not cracked or does not have deep abrasions.
 - It is not clogged.
 - The good, the correct assembly and tightening of fittings to prevent them stand out sharply during operation.
 - Those joints are in place and in good condition.
 - That the headline used is the one recommended by the manufacturer.

UTILISATION

- NEVER :
 - Pressurize an air hose which is not connected to the tool (except controlled purge of the pipe).
 - Use the unit or the accessories for a different purpose for which it was designed.
 - Orient an air hose to oneself or to others (people or animals).
 - Orient tool to oneself or to others (people or animals).
 - Keep the device by the latch or the shifter.
 - Leave a device on the ground in the dust, mud, water....
 - Move the tool by the hose coupling or air hose.
 - Attempt to disconnect the air hose without closing the valve / supply valve and purged the device completely and flexible air by pressing the trigger.
- ALWAYS:
 - Read and follow the user document of the render/plaster and follow the security instruction.
 - Ensure that the operating pressure does not exceed 7 bar.
 - Ensure that the pressure remains constant when using the device.
 - Adjust the operating pressure using the recommended regulator by taking care to check the direction of assembly of the latter.
 - Open the faucet / supply valve slowly.
 - Install locking pins and / or use of safety cables for hoses, to prevent any risk of disconnection.
 - Being in a stable position and hold the tool with both hands before starting.
 - Make sure to keep a stable position during use.
 - Ensure that there is no electric cable ducts, or other in the work area to avoid any risk of contact with the device.
 - Stop the machine before moving
 - Cut the pressure in case of accidental shutdown and check connections before using the device.
 - Cut air supply and unplug when not in use.
 - Store protected from the elements.
 - Keep away from children.

UTILISATION - MAINTENANCE

Before and during use read and follow the instructions in the section above.

Before using:

- Ensure that the compressor is adequate for the flow necessary for the recommended pressure for all devices used simultaneously.
- Bleed the air hose by opening gradually the power to eliminate condensation and impurities.

During usage:

- Ensure that the pressure unit is 3.5 bars.
- Verify the losses of load (length of flexible hose and size of joins) in case the pressure of deliberate use (see characteristic) is not reached.

Maintenance :

- After each stop, empty the hopper and place the unit in a tank full of water.
- For long stops, clean all the water parts.
- After the last stop of the day of use clean all the parts and lubricate the control valve.
- Store the unit in a protected area.
- Any change to the device may cause physical injury to yourself or others. Never modify the unit. Any modified toll is no longer covered by warranty or product liability.
- Do not attempt to repair a unit yourself, call a service a certified MAC3 service center.
- Only use spare parts, tolls and original accessories approved by MAC3.
- Make damaged parts immediately replaced.
- Make quickly changed used parts.

MAC3 reserves the right to change, without notice, product and specifications.



MAC3 SAS
10 Allée du Canal
F-42160 Saint Cyprien



DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE
E.C. DECLARATION OF COMPLIANCE

Le Fabricant, nommé ci-dessus, déclare que les machines « Sablon », sont conformes aux directives applicables et aux législations nationales les transposant.

- Directive Machines 2006 / 42 / CE

Fait à Saint Cyprien
Le 02/01/2025

C.LINOSSIER

DECLARACION 'CE' DE CONFORMIDAD
EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

El fabricante indicado en el encabezamiento, declara que las máquinas « Sablon » están conformes con las disposiciones de las directivas siguientes y con la legislación nacional que las transponen:

- Directiva de Máquinas 2006 / 42 / CE

Realizado en : Saint Cyprien
El 02/01/2025

C.LINOSSIER

The Manufacturer named above declares that the machines "Sablon" comply with the provisions of the following directives and the national legislation transforming them:

- Machinery Directive 2006 / 42 / EC

Produced at: Saint Cyprien
02/01/2025

C.LINOSSIER

Der oben genannte Hersteller erklärt hiermit, dass seine Maschinen « Sablon », Richtlinien und den für den Transport bestimmten nationalen Gesetzgebungen entsprechen:

- Richtlinie Maschinen 2006 / 42 / EG

Ausgestellt in Saint Cyprien
Am 02/01/2025

C.LINOSSIER